

LASER SPEED S

 Progression ice screw
Broche à glace de progression

 Not PPE
Pas EPI


>8 kN

LASER SPEED

 S
(10cm)

⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

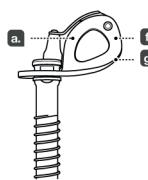
FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.



Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation du matériel.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.


Traceability and markings
Traçabilité et marquage


a.	Serial number
b.	Year of manufacture
c.	Month of manufacture
d.	Batch number
e.	Individual identifier

PETZL.COM



Latest version



Other languages

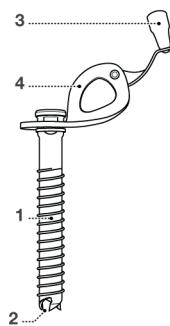


Technical tips

Warning symbols
Panneaux d'alertes

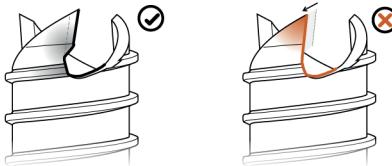
 PETZL
FR 38920 Croilles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

 Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG
1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature

3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier

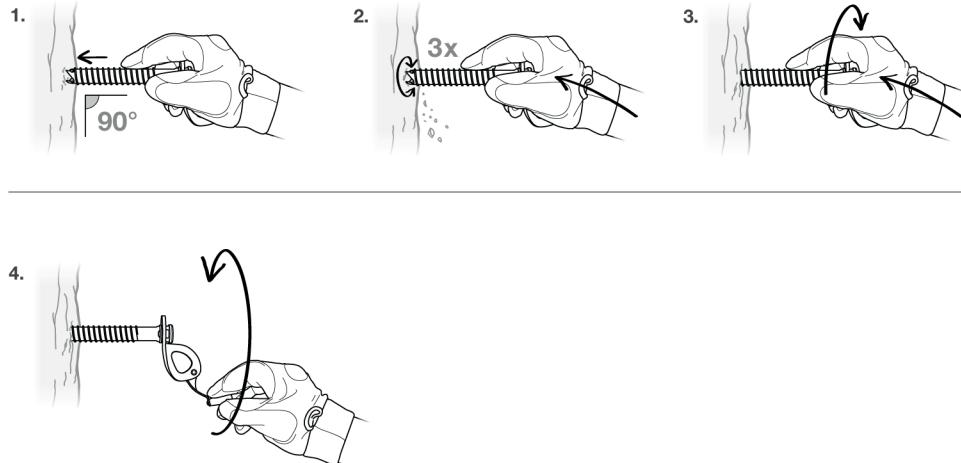
PPE checking
Vérification EPI

PETZL.COM

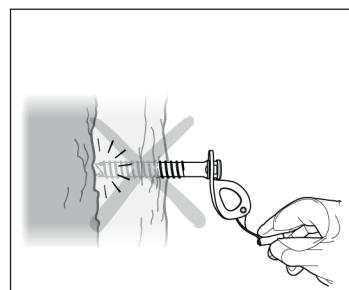
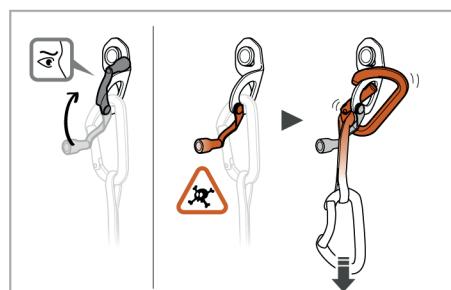
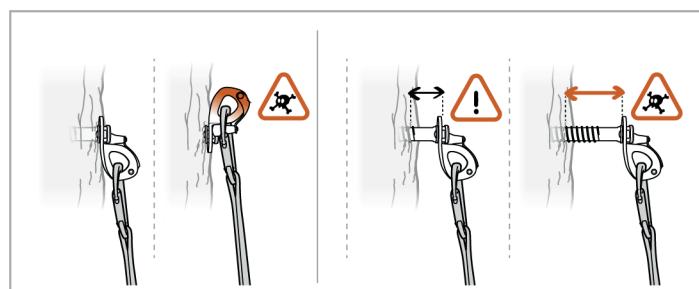
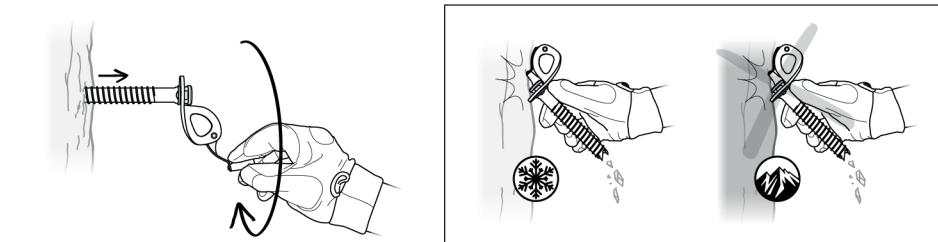

4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

**5. Screwing/unscrewing
Brocher/débrocher**

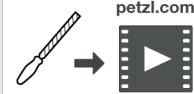
Screwing / Brocher



Unscrewing / Débrocher



**6. Maintenance
Entretien**



G0004500B (311019)

**7. Ice screw supplementary information
Informations complémentaires broches**

A. Lifetime / Durée de vie



B. Acceptable temperatures
Températures tolérées



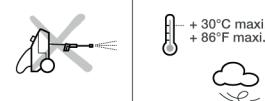
C. Precautions for use / Précautions d'usage



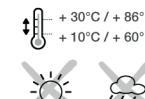
D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



F. Storage / Transport
Stockage / Transport



G. Maintenance / Entretien



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment. Please read them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Progression ice screw.
The LASER SPEED S ice screw, having a short 10 cm tube, has a maximum pull-out strength that is less than the 10 kN regulatory requirement (EN 568). Because of this, it cannot be considered as PPE.
Use the S ice screw only when the ice thickness prevents you from using a M, L or XL ice screw.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

ACTIONS INVOLVING THE USE OF THIS EQUIPMENT ARE INHERENTLY DANGEROUS.
YOU ARE RESPONSIBLE FOR YOUR OWN ACTIONS, DECISIONS AND SAFETY.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Tube, (2) Drill, (3) Crank, (4) Hanger.

Principal materials: steel (tube), aluminum alloy (hanger).

3. Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. Warning: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com

Before each use

On the product, verify the absence of any cracks, deformation, marks, wear, corrosion...
Check the general condition and sharpness of the teeth. Check the condition of the threads. Make sure that the crank folds up properly.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

5. Screwing/unscrewing

Screwing

Choose the thickest and most homogeneous ice possible. Avoid areas of soft, aerated or cracked ice. Clean the surface of the ice.

The quality of the ice determines the holding power of the ice screw. The screwing force must be uniform for the ice screw to maintain good holding power.

Unscrewing

Quickly remove the ice core from the tube. Do not tap the threads.

6. Maintenance

After each use, dry out your ice screws.

Sharpen your ice screw with a file (see our video: How to sharpen and maintain ice screws at Petzl.com).

7. Supplementary ice screw information

A. Lifetime: unlimited

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage

Be sure to dry your ice screws well after each outing. Replace the cap on the ice screw.

G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts).

I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Serial number - b. Year of manufacture - c. Month of manufacture - d. Batch number - e.

Individual identifier - f. Read the instructions for use carefully - g. Model identification

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Broche à glace de progression.

La broche LASER SPEED S ayant un tube court de 10 cm, a une résistance maximale à l'arrachement inférieure à l'exigence réglementaire de 10 kN (EN 568). De ce fait, elle ne peut être considérée comme un EPI.

Utilisez la broche S uniquement lorsque l'épaisseur de glace ne vous permet pas d'utiliser une broche M, L ou XL.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques inhérents.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Tube, (2) Trépan, (3) Manivelle, (4) Patte.

Matériaux principaux : acier (tube), alliage d'aluminium (patte).

3. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois. Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment tout le temps. Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com.

Avant toute utilisation

Sur le produit, vérifiez l'absence de fissures, déformations, marques, usure, corrosion...

Vérifiez l'état général des dents et leur affûtage. Contrôlez l'état du filetage.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

5. Brocher/débrocher

Brocher

Choisissez la glace la plus épaisse et la plus homogène possible. Évitez les zones de glace tendre, aérée ou craquelée. Nettoyez la glace de surface. L'état de la glace détermine la tenue de la broche. L'effort de vissage doit être homogène pour une bonne tenue de la broche.

Débrocher

Retirez rapidement la carotte de glace du tube. Ne tapez pas sur le filetage.

6. Entretien

Après chaque utilisation, séchez vos broches.

Nettoyez votre broche à la lime (voir notre vidéo Comment affûter et entretenir ses broches à glace sur Petzl.com).

7. Informations complémentaires broches

A. Durée de vie : illimitée

Mis au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, antres courantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détrousser ces produits pour éviter une future utilisation.

B. Températures tolérées - C. Précautions d'utilisation - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage

Veuillez à bien sécher vos broches après chaque sortie. Remettez le bouchon sur la broche.

G. Entretien - H. Modifications/réparations

(interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange).

I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenu ou résultant de l'utilisation de ses produits.

Traçabilité et marquage

a. Numéro individuel - b. Année de fabrication - c. Mois de fabrication - d. Numéro de lot - e. Identifiant individuel - f. Lire attentivement la notice technique - g. Identification du modèle

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige Verwendungen und Techniken dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Bitte lesen Sie die Warnhinweise auf der Packung und auf der Website Petzl.com. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Eisschraube zur Fortbewegung.

Die maximale Ausreißfestigkeit der LASER SPEED Eisschraube in Größe S (Schafflänge 10 cm) liegt unterhalb des von der Norm (EN 568) geforderten Wertes von 10 kN. Sie kann daher nicht als PSA angesehen werden.

Verwenden Sie die S-Eisschraube nur, wenn die Dicke der Eisauflage einen Einsatz einer M-, L- oder XL-Eisschraube nicht zulässt.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu diesem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgeräte zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Schafft, (2) Zähne, (3) Kurbel, (4) Lasche.

Materialien: Stahl (Schafft), Aluminiumlegierung (Lasche).

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchzuführen lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Produkt auf Risse, Deformationen, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen usw.

Kontrollieren Sie, ob die Zähne scharf und in gutem Zustand sind. Kontrollieren Sie den Zustand des Gewindes.

Achten Sie darauf, dass die Kurbel richtig einzuklappen.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

5. Ein-/Ausdrehen der Eisschraube

Eindrehen

Platzieren Sie die Schrauben in möglichst dickes und homogenes Eis. Vermeiden Sie Bereiche mit morschem, röhigem oder blumenkohles. Schaffen Sie eine möglichst ebene Eisoberfläche.

Die Eisschraube ist für den Halt der Eisschraube ausschlaggebend. Der Widerstand beim Einschrauben der Eisschraube sollte möglichst gleichmäßig sein, um einen guten Halt im Eis zu gewährleisten.

Ausdrehen

Entfernen Sie das Eis aus dem Schaft. Schlagen Sie nicht auf das Gewinde.

6. Pflege

Trocknen Sie die Eisschrauben nach jedem Gebrauch.

Schleifen Sie die Eisschraube mit der Feile (siehe Video „So wird eine Eisschraube geschliffen“ auf Petzl.com).

7. Zusätzliche Informationen über Eisschrauben

A. Lebensdauer: unbegrenzt

Aussorten von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussortierung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss das Produkt ausgesondert werden:

- Nach einem schweren Stoß (oder Belastung).
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.

- Die vorliegende Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

B. Temperaturbeständigkeit - C. Vorsichtsmaßnahmen - D. Reinigung - E. Trocknung - F. Lagerung

Denken Sie daran, dass Eisschrauben nach jedem Gebrauch zu trocknen. Verschließen Sie die Eisschraube wieder mit der Schutzkappe.

G. Pflege - H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile).

I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abrustung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

Petzl ist nicht verantwortlich für jegliche Konsequenzen, direkt, indirekt oder unfallbedingt, sowie jegliche andere Art von Schäden, die aus der Verwendung seiner Produkte entstehen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Individuelle Nummer - b. Herstellungsjahr - c. Herstellungmonat - d. Nummer der Fertigungsreihe - e. Individuelle Produktionsnummer - f. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - g. Modell-Identifizierung

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.
I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma non sostituiscono le istruzioni. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.
Voi state responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattate Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Chiocciola da ghiaccio di progressione.

Il chiodo LASER SPEED S, avendo un corpo cilindrico corto di 10 cm, ha una resistenza massima all'estrazione inferiore al requisito normativo di 10 kN (EN 568). Per questo motivo non può essere considerato un EPI.

Utilizzare il chiodo S esclusivamente quando lo spessore di ghiaccio non vi consente di utilizzare un chiodo M, L o XL.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione per la quale non è previsto.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscere le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Tubo, (2) Punta, (3) Manivella, (4) Placca.

Materiale principale: acciaio (tubo), lega d'alluminio (placca).

3. Controllo, punti da verificare

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente. Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com.

Prima di ogni utilizzo

Verificare sul prodotto l'assenza di fessurazioni, deformazioni, segni, usura, corrosione...

Verificare lo stato generale dei denti e la loro affilatura. Controllare lo stato della filettatura.

Assicurarsi che la manovella si pieghi correttamente.

Durante l'utilizzo

E importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

5. Chiodare/schiudere

Chiodare

Scogliere il ghiaccio più spesso e più omogeneo possibile. Evitare le zone di ghiaccio soffice, aereo o fratturato. Pulire il ghiaccio di superficie.

Le condizioni del ghiaccio determinano la tenuta del chiodo. La forza d'infissione deve essere omogenea per un'ottima tenuta del chiodo.

Schiudere

Rimuovere rapidamente la carica di ghiaccio dal tubo. Non battere sulla filettatura.

6. Manutenzione

Dopo ogni utilizzo, asciugare i chiodi.

Affilare il chiodo con la lima (vedi nostro video «Come affilare un chiodo» su Petzl.com).

7. Informazioni supplementari chiodi

A. Durata: illimitata

Eliminazione:
ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti tangentili, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere smembrato quando:

- Ha subito una forte caduta (o sfregio);

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità;

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi,...).

Distruggere i prodotti scaraventati per evitare un futuro utilizzo.

B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio

Assicurarsi di asciugare bene i chiodi dopo ogni uscita. Rimettere il tappo sul chiodo.

G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni

(proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio).

I. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Responsabilità

Petzl non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo del suo prodotto.

Tracciabilità e marcatura

a. Numero individuale - b. Anno di fabbricazione - c. Mese di fabbricazione - d. Numero di lotto - e. Identificativo individuale - f. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - g. Identificazione di modello

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible mencionarlos todos. Informese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Tornillo para hielo de progresión.

El tornillo LASER SPEED S, con un tubo corto de 10 cm, tiene una resistencia máxima al arrancamiento inferior a la exigencia reglamentaria de 10 kN (EN 568). Por esto, no se puede considerar como un EPI.

Utilice el tornillo S únicamente cuando el grosor del hielo no le permita utilizar un tornillo M, L o XL.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Tubo, (2) Dientes, (3) Manivela, (4) Placa.

Materiales principales: acero (tubo) y aleación de aluminio (placa).

3. Control, puntos a verificar

Petzl aconseja una revisión en profundidad por parte de una persona competente cada 12 meses como mínimo. Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com.

Antes de cualquier utilización

Compruebe que el producto no tenga fisuras, deformaciones, marcas, desgaste, corrosión...

Compruebe el estado general de los clientes y su afiliado. Compruebe el estado de la rosca.

Compruebe que la manivela se cierra correctamente.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

5. Atornillar/desatornillar

Atornillar

Elegir el hielo lo más grueso y lo más homogéneo posible. Evite las zonas de hielo blando, gordo o aprietado. Limpie el hielo superficial.

El estado del hielo determina la solidez del tornillo. El esfuerzo de atornillado debe ser homogéneo para obtener una buena solidez del tornillo.

Desatornillar

Retire rápidamente la "zanahoria" de hielo del tubo. No golpee sobre la rosca.

6. Mantenimiento

Después de cada utilización, seque los tornillos.

Afile el tornillo con una lima (consulte nuestro video «Cómo afilar un tornillo» en Petzl.com).

7. Información complementaria de los tornillos

A. Vida útil: ilimitada

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarte a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo ed intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha sufrido una fuerte caída (o sfregio);

- El resultado de los controles del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización.

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución de las leyes, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi,...).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento

Seque los tornillos después de cada salida. Coloque de nuevo el capuchón en el tornillo.

G. Mantenimiento - H. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio).

I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoces, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo imminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Responsabilidad

Petzl no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocasionados o resultantes de la utilización de sus productos.

Trazabilidad y marcado

a. Número individual - b. Año de fabricación - c. Mes de fabricación - d. Número de lote - e. Identificador individual - f. Lea atentamente la ficha técnica - g. Identificación del modelo

Este informativo explica como utilizar correctamente su equipo. Somente algunas utilizaciones y técnicas son presentadas.

Os avisos de alerta informan algunos perigos potenciales ligados à utilização do equipamento, però é responsabilidade do utilizador tomar conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

E responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais.

Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicación

Parafuso de hielo de progresión

O parafuso LASER SPEED S, possui um tubo curto de 10 cm, e tem uma resistência máxima ao arrancamento inferior a exigência regulamentar de 10 kN (EN 568). Por isso não pode ser considerado como um EPI.

Use o tornillo S únicamente quando o grosor do hielo não permite utilizar um tornillo M, L ou XL.

Este producto não deve ser solicitado para lá dos seus limites ou em qualquer situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos derivados.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controle visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Tubo, (2) Broca, (3) Manivela, (4) Plaque.

Materiais principais: aço (tubo), liga de alumínio (plaque).

3. Controle, pontos a verificar

Petzl aconselha uma verificação aprofundada por uma pessoa competente no mínimo todos os 12 meses. Atenção, uma utilização intensa pode levá-la a verificar com maior frequência o seu EPI.

Antes de qualquer utilização

No produto verifica a ausência de fissuras, deformações, marcas, desgaste, corrosão...

Verifique o estado dos dentes e se estão afiados. Controle o estado da rosca.

Faça com que a manivela fique dobrada correctamente.

Durante a utilização

No produto verifica a ausência de fissuras, deformações, marcas, desgaste, corrosão...

Verifique o estado dos dentes e se estão afiados. Controle o estado da rosca.

Faça com que a manivela fique dobrada correctamente.

4. Compatibilidade

Verifica a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interação funcional).

5. Aparafusar/desaparafusar

Aparafusar

Escolha o gelo mais espesso e mais homogéneo possível. Evite as zonas de gelo macio, podre ou estalado. Limpe o gelo de superfície.

O estado do gelo determina a fixação do parafuso. O esforço ao parafusar deve ser homogéneo para uma boa fixação do parafuso de gelo.

Desaparafusar

Retire rapidamente o rechelo de gelo do tubo. Não martele o fio de rosca.

6. Manutenção

Após cada utilização, limpe e seque os parafusos de gelo.

Afe o seu parafuso de gelo com uma lima (ver o nosso vídeo How to sharpen and maintain ice screws em Petzl.com).

7. Informações complementares parafusos de gelo

A. Duração de vida: ilimitado

Abater um produto:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas ou exposição a chama, produtos químicos...).

Um produto deve ser rejeitado quando:

- Foi sujeito a uma queda importante (ou esforço).

- Quando a sua utilização está obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destruga esses produtos para evitar uma futura utilização.

B. Temperaturas toleradas - C. Precauções de utilização - D. Limpeza - E. Secagem - F. Armazenamento

Certifique-se de secar bem os seus parafusos de gelo após cada retirada. Ponha de novo a tampa no parafuso de gelo.

G. Manutenção - H. Modificações/reparações (estão interditadas fora das instalações da Petzl, salvo peças sobresselentes).

I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou de fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou de ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Responsabilidade

A Petzl não é responsável pelas consequências directas, indiretas, accidentais ou por todo e qualquer outro tipo de danos subsequentes ou resultantes da utilização dos seus produtos.

Rastreio e marcações

a. Número individual - b. Ano de fabrico - c. Mês de fabrico - d. Número de lote - e.

Identificador individual - f. Ler atentamente a informação técnica - g. Identificação do modelo

In deze bladzijde wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.
De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal. Lees de instructies hierin goed om het alles behorende. Lees daarom de nieuwste updates en aansluitende info op Petzl.com.
U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwingsrekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van komende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Ijschroef voor verplaatsingen.
De LASER SPEED ijsschroef S (met een korte buis van 10 cm) heeft een lagere maximale weerstand bij het losrukken dan de wettelijk vereiste 10 kN (EN 568). Daarom mag u deze ijsschroef niet beschouwen als een PBM.
Gebruik de ijsschroef S enkel als u door de dikte van het ijs geen ijsschroef M, L of XL kunt gebruiken.
Dit product mag niet meer belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevarenlijk.

U staat zelf in voor uw daden, besliszingen en veiligheid.

Voor dat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.

- De inhorente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, besliszingen en veiligheid, en neemt ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Buis, (2) Borstel, (3) IJdraa糊p, (4) Ankerplaatje.

Voornaamste materialen: staal (buis), aluminiumlegering (ankerplaatje).

3. Check: te controleren punten

Petzl beweert op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon. Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com.

Vóór elk gebruik

Zie het product na op de afwezigheid van scheuren, vervormingen, vlekken, slijtage, corrosie ... Controleer de algemene staat en de scherpte van de tanden. Controleer de staat van de Schroefdraad.

Verifieer dat de ijdraa糊p correct dichtklapt.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

5. Vast- en losschroeven

Vastschroeven

Kies een zo dik en homogeen mogelijk ijssopervlak. Vermijd zacht en gebarsten ijs, of ijs waar lucht onder zit. Reinig het ijssopervlak.

De staat van het ijs bepaalt de stevigheid van de ijsschroef. Schroef mooi gelijkmatig vast zodat de ijsschroef goed vast zit.

Losschroeven

Verwijder onmiddellijk de ijskern van de buis. Klop niet op de schroefdraad.

6. Onderhoud

Laat uw ijsschroeven na elk gebruik goed drogen.

Slijp uw ijsschroef met een vijl (zie onze video How to sharpen and maintain ice screws op Petzl.com).

7. Meer info over de ijsschroeven

A. Levensduur: onbeperkt

Afsluiten:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik. Doe een intensief gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het een belangrijke val (of belasting) heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles op het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in ombrek is geraakt (wrijving van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vóór elke gebruiksgescreven producten om een verder gebruik te vermijden.

B. Toegelaten temperatuur - C. Gebruiksvoorschriften - D. Reiniging - E. Droging - F. Berging:

Laat uw ijsschroeven na elk gebruik goed drogen. Pleats de dop opnieuw op de ijsschroef.

G. Onderhoud - H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor verhangingen):

I. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte bering, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een diepgang risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2.

Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Verantwoordelijkheid

Petzl kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor rechtstreekse of onrechtstreekse gevolgen van, en ongevalen of schade als gevolg van het gebruik van dit product.

Markering en tracing van de producten

a. Individueel nummer - b. Fabricagejaar - c. Fabricagemaand - d. Lotnummer - e. Individuele identificatie - f. Lees aandachtig de technische bladzijde - g. Identificatie van het model

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.
Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret. Du skal opmærksomme det tilstede risiko, da du ikke opdaterer og følger oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og bruge udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Isskrue for verplaatsingen.

LASER SPEED S isskrue har et kort rør på 10 cm og en maksimal trækstyrke under kravet på 10 kN (EN 568). Derfor kan den ikke anses som personligt værnemiddel (PV). Anvend S isskrue udelukkende, når istykkelsen ikke tillader brugen af en M, L eller XL isskrue. Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvær

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Før anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Følge specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoet forbundet med udstyret.

Mangler overholdeelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bor kun benyttes af kompetente og erfarene personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvar for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over dele

(1) Rør, (2) Skær, (3) Håndsving, (4) Hænger.

Hovedmaterialer: stål (rør), aluminiumlegering (hænger).

3. Kontrolpunkter

Petzl anbefaler, at udstyret effektivt indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned. Advarsel: Afhængigt af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bor overholder.

Før enhver anvendelse

Kontrollér produktet for revner, deformationer, mærker, korrosion, osv. Kontroller tandenes generelle tilstand og slibning. Kontroller gevindets tilstand. Sørg for, at håndsvinet kan folde sig korrekt sammen.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er forenlig med det øvrige udstyr fra sikringssystemet for den valgte aktivitet (forenlighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).

5. At skrure ind/ud

At skrure ind

Vælg en istafde, som er så tyk og jævn som muligt. Undgå områder, hvor isen er blod, porøs, eller revnet. Risøns isens overflade.

Ilsen tilstand bestemmer, hvor stabilt isskruen sidder i isen. Skru med jævnt tryk for at sikre, at isskruen sidder stabilt og fast i isen.

At skrure ud

Fjern hurtigt iskernen fra retet. Gevindet må ikke udsættes for slag.

6. Vedligeholdelse

Tor isskruerne efter anvendelse hver gang.

Slib isskruen med en fil (se video "How to sharpen and maintain ice screws" på Petzl.com).

7. Supplerende oplysninger om isskruer

A. Leveltid: ubegrænset

Kassering af udstyr:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødt til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængigt af produkts type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvor produktet anvendes (ætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstremer temperaturer, kemiske produkter, mm.

Kasser øjeblikkeligt udstyr, hvis:

- Det har været udstillet for et stort fall (eller belastning).
- Du ikke har fået udstillet for et tilfredsstillende. Du er i tvivl om produkts pålidelighed.
- Du ikke kendte udstyr til at tilfredsstille anbefalinger til fulde.

- Når udstyrne som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).

Skaf dig af med kasseren udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

B. Tilladelige temperaturer - C. Sædvanlige holdregler - D. Rensning - E. Tørring - F. Opbevaring

Sørg for, at isskruerne tørrer helt efter udendørsbrug hver gang. Sæt hæften på isskruen igen.

G. Vedligeholdelse- H. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskiftning af reservedele).

I. Spørgsmål/kontakt

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slijtage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselskilt

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser.

2. Potentiel fare situation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produkters funktion og ydeevne. 4. Inkompatabilitet.

Ansvær

Petzl er ikke ansvarlig for direkte eller indirekte konsekvenser ved uhedel eller nogen anden form for skade, som opstår ved anvendelse af produkterne.

Sporbarhed og mærkning

a. Individuel nummer - b. Fremställningsår - c. Fremställningsmåned - d. Batchnummer - e. Individuel identificering - f. Læs brugsanvisning grundigt. - g. Modelbeteckning

b. Godtgjordare temperaturer - C. Forsiktighetsåtgärder - D. Rengöring - E. Torkning - F. Förvaring.

Se till att förvara isskruerna ordentligt efter varje tur. Sätt på locket på isskruen.

G. Underhåll - H. Ändringar/reparationer (ej tillätna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar).

I. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slijtage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försämlighet eller felaktig användning.

Varningssymbolet

1. Situation som påvisar en overhængende risiko for alvorlig skada eller dødsfald. 2. Exponering for möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produkternas funktion eller prestation. 4. Inkompatabilitet av utrustning.

Ansvær

Petzl ansvarar inte för direkt eller indirekt skada, olycksfall, eller någon annan typ av skada som uppstår i samband med användningen av Petzls produkter.

Spårbarhet och märkningar

a. Serienummer - b. Tillverkningsår - c. Tillverkningsmåned - d. Batchnummer - e. Individuell identifiering - f. Läs användarinstruktionerna noga - g. Modellbeteckning

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risiker relaterade till användning av produkten, eller om möjliga skador. Se till att förstå och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta och omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt.

Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt för att förstå något i dessa instruktioner.

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risiker relaterade till användning av produkten, eller om möjliga skador. Se till att förstå och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt.

Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt för att förstå något i dessa instruktioner.

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risiker relaterade till användning av produkten, eller om möjliga skador. Se till att förstå och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt.

Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt för att förstå något i dessa instruktioner.

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risiker relaterade till användning av produkten, eller om möjliga skador. Se till att förstå och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt.

Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt för att förstå något i dessa instruktioner.

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risiker relaterade till användning av produkten, eller om möjliga skador. Se till att förstå och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt.

Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt för att förstå något i dessa instruktioner.

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risiker relaterade till användning av produkten, eller om möjliga skador. Se till att förstå och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt.

Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt för att förstå något i dessa instruktioner.

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risiker relaterade till användning av produkten, eller om möjliga skador. Se till att förstå och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt.

Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt för att förstå något i dessa instruktioner.

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risiker relaterade till användning av produkten, eller om möjliga skador. Se till att förstå och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt.

Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt för att förstå något i dessa instruktioner.

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risiker relaterade till användning av produkten, eller om möjliga skador. Se till att förstå och ytterligare information.

</

Nämä käytöohjeet ohjeistavat, miten käyttää varustetta oikein. Vain jotkin teknikat ja käytöt ovat esillä.

Variotussymbolit antavat tietoa joistain varusteiden käytöön liittyvistä vaaroista, mutta on mielelläni mihinä se kaikki tarkoittaa. Petzl.com.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varauksit ja tarkistat varustetta oikein. Tämän varusteen väärinkäytöllä lisää vaurioita ja mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma tai jos täysin ymmärtävä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitusta

Etenemiseen tarvitetut järjäsuuvi.

LASER SPEED S-järjäsuuvi, jossa on lyhyt 10 cm:n putki, maksimiluovetolujuus on vähemmän kuin standardin edellä mainittu 10 kN (EN 568). Tämän vuoksi sitä ei voi pitää henkilösojaimena. Käytä ja ymmärrä vain silloin, kun jään paksus estää M-, L- tai XL-järjäsuuvien käytön.

Tätä tuotetta ei saa suorittaa siltä sen kestokyynä, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoituksen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

VASTUUTUS

Toiminta, jossa tästä varustetta käytetään, on lähökohtaisesti luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoistaasi, päättökisästä ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käytämistä sinun pitää:

- Lukua ja ymmärrä kaikki käytöohjeet.

- Hankkia käytöllä varten erikoiskuolus.

- Tullustus sen käytökkelpoisuuteen ja rajatuksiin.

- Ymmärrää ja hyväksyy tähän liittyvät riskit.

Näiden varusteiden huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saatavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevät ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan alaisia.

Olet vastuussa teoistaasi, päättökisästä sekä turvallisuudestasi ja sinä kannat seuraavat näästää.

Jos et ole kyennyt tai oikeuttelu ottaamana tätä vastuuta, tai jos et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tästä varustetta.

2. Osallutelo

(1) Putki, (2) Terä, (3) Veivi, (4) Ankuriruuli.

Päälämmätilä: teräs (putki), alumiiniseos (ankuriruuli).

3. Tarkastuskohdeet

Petzl suosittelee, että perustellinen tarkastus suoritetaan vähintään kerran 12 kuukaudessa. Varmota: Käytöllä intensiivisyyssä voi aiheuttaa tarpeen tarkastaa henkilösojaimies useammin. Noudata osoitteesta Petzl.com annettuja ohjeita.

Ennen jokaista käyttöä

Tuote: varmistaa ettei siinä ole halkeamia, vääritymiä, jälkiä, kuluma tai syöpymisjalkia.

Tarkasta terän hampaiden kanto ja terävyyt. Tarkista kierteleiden kunto.

Käytön aikana

On tärkeää tuttuu kohteen ja sen suhdetta järjestelmän muihin laitteisiin säännöllisesti. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisinsa nähdessä.

4. Yhteensopivuus

Varmista tuotteen yhteensopivuus muiden käytäntäisiä järjestelmän osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

5. Ruuvaaminen ja irrottaminen

Ruuvaaminen

Vallitse paksuus ja tasaisin kohta jäästää. Vältä kohtia joissa jää on pehmeää, haljennutta tai sisältää ilmeitä. Puhdistaa jääntä pinta.

Jääntä laatu määritätiin kynä hyäruuvun pysyä kynni. Ruuvausvoiman pitää olla tasainen, ettei jääruuvi pysty hyvin kiinni.

Irrottaminen

Irrota nopeasti putken jääsisus. Älä kopauta kierteitä.

6. Huolto

Kuivaa jääruuvun aina käytön jälkeen.

Terä jääruuvu viilulla (katso video: "How to sharpen and maintain ice screws" osoitteesta Petzl.com).

7. Lisätietoja jääruuveista

A. Käytökkää: rajoittamatonta

Milloin varusteet poistoitetaan käytöstä:

VAROITUS: erikoinaan varustaan saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä vain yhden ainoan käytökeränan jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta (ja käytölläsojaimies (ankarata, metsästys, metsätöristö, jne.)

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- Se on lättäntunut ja rajoittaa. Sitä on pienikin epäily sen luottavuudesta.

- Se on sekoittuva käytössä. Se on sekoittuva käytössä.

- Se vanhenee lainsäädännön, standartien, teknikkoiden tms. muuttumisen vuoksi tai kun se tullee yhteensopimattomaksi muiden varusteiden kanssa.

Tuohoa käytöstä poistutetaan, jottei kukaan käytä niitä enää.

B. Sopivat lämpötilat - C. Käytön varotoimet - D. Puhdistus - E. Kuivaus - F. Säilytys

Kuivaa jääruuvut hyvin jokaisen käytön jälkeen. Vaihda jääruuvun sujuus.

G. Huolto - H. Muutokset/korjausket (kielletty muiden kuin Petzliin toimesta, ei koske varasoihia).

I. Kysymykset/yhteydenotto

Katkaa kaikki materiaali- ja valmistusvaiheet. Takuuseen eivät kuulu normaali kuluminen, heiluttuminen, varusteeseen tehdyltä muutokset, virheellinen säilytys, huono ylläpito ja valintatäytäntömyden tai sellaisena käytöllä alhennatut vauriot, joten tuotetta ei ole suunniteltu.

Variotussymbolit

1. Tilaan jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteesi toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteen yhteensopimattomuus.

Vastuu

Petzl ei ole vastuussa suorista, välttämistä eikä satunnaista seurausista tai minäkään muun tyypistä vahingoista, jotka tapahtuvat sen tuotteen käytön aikana tai aiheutuvat sen tuotteen käytöstä.

Jäljitettävyydestä ja merkinnät

a. Serianumeron - b. Valmistusvuosi - c. Valmistuskuuksi - d. Eränumero - e. Yksilöllinen tunniste - f. Lue käytöohjeet huolellisesti - g. Mallin tunnistekoodi

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret. Det er ikke nødvendig å lese alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Fel til bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Lesruter for ledskifte.

LASER SPEED S isskru har et kort rør på 10 cm og har en maksimal holdfasthet som er mindre enn 10 kN, og tilfeldstiller derfor ikke kravene i henhold til EN 568. Derfor anses den ikke som PVU.

Bruk S isskruen kan dersom istykelsen ikke tillater bruk av en M, L eller XL isskru.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:

- Lesse og forstå alle bruksanvisningene.

- Sørge for å få spesifik opplysning i hvordan produktet skal brukes.

- Gjøre deg kjent med produktet og tillegne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.

- Forstå og akseptere risikoen som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår brukssanvisningen, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Rør, (2) Ter, (3) Slev, (4) Henger.

Hovedmaterialer: stål (rør), aluminiumslegering (henger).

3. Kontrollpunkt

Petzl anbefaler at det utføres en grundig kontroll minst én gang per år. Advarsel: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PVU oftere. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com.

Før du bruker produktet

Kontroller at det ikke er noen sprekk, deformasjoner eller korrosjon på produktet.

Kontroller generell slitasje og om tennene er skarpe nok. Kontroller slitasjen på gjengene.

Påse at sveven fungerer som den skal.

Hver gang produktet brukes

Det er viktig å jernligg kontrollerne at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibilitet = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

5. Slik skrur du isskruene inn og ut av isen

Skru inn

Velg is som er så tykk og jevn som mulig. Unngå områder hvor isen er myk og porøs, eller hvor det er sprekk i isen. Ren isens overflate for snø og los is.

Kvaliteten på isen bestemmer hvor stabilt skruen sitter i isen. Skru med jevnt trykk for å sikre at isskruen sitter stabil og godt i isen.

Skru ut

Fjern israf fra skruens kjerne. Gjengene må ikke utsettes for slag. Hold rundt gjengene og bør hengeren i isen for å fjerne isen inne i isskruen.

6. Vedlikehold

Tork isskruen etter hver gangs bruk.

Slip isskruen med en fil (se videoen "How to sharpen and maintain ice screws" på Petzl.com).

7. Tilleggsinformasjon for isskruer

A. Leveret: Uebegrenset

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelsler kan begrense produktets levetid til kun én gang bruk. Eksponering for vann kan redusere levetiden for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstremt temperaturer, høyfrequensradiostrålning og elektroniske produktkoder osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.

- Det blir godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.

- Det blir foreldet på grunn av utvikling og endring av lovetester, standarder, bruksteknikker, og når det blir ikke kompatibel med annen utstyr osv.

Destruire disse produktene for hindre videre bruk.

B. Temperaturbegrensninger - C. Forholdsregler for bruk - D. Rengjoring - E. Torking - F. Oppbevaring

Påse at isskruen tørker godt etter hver gangs bruk. Sett på hetten på isskruen.

G. Vedlikehold - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet).

I. Sporsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle fel og fabrikationsfeil. Felg denne dekkes ikke av garantien: normal slitasje, øksidering, endringer eller modifikasjoner, fel lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymbolet

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller skade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Ansvar

Petzl er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller tilfeldige konsekvenser eller andre typer skader som følge av bruk av produkten.

Sporbarhet og merking

a. Serienummer - b. Produsjonsår - c. Produsjonsmåned - d. Batch-nummer - e. Individuell identifikasjonsnummer - f. Les bruksanvisningens grundig - g. Modellidentifikasjon

8. Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność produktu.

9. Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewienia, przerabianie i modyfikowanie, nieprawidłowo przechowywanie, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniebiedzane i zastosowane niezgodnie z przeznaczeniem.

10. Odpowiedzialność

Petzl nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje, bezpośrednie czy pośrednie oraz jakiekolwiek szkody, zastrzelane w związku z użytkowaniem jego produktów.

11. Identyfikacja i oznaczenia

a. Numer indywidualny - b. Rok produkcji - c. Miesiąc produkcji - d. Numer partii - e. Identyfikator - f. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - g. Identyfikacja modelu

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu.

Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symboli trójlegi ostrzegają przed niektórymi niebezpiecznymi związanej z użytkowaniem produktu.

Użytkownik jest zobowiązany do zapoznania się z niniejszą instrukcją i zrozumienia zagrożeń.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzegania oraz do prawidłowego użytkowania swojego sprzętu.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.

- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego użytkowania tego produktu.

- Zrozumieć się z załączonymi potencjalnie niebezpiecznymi dokumentami.

Nieprawidłowe użycie może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub śmierci.

Produkt może zagrażać życiu.

- Zalicyczyć SOI (ubieg odciągnięcie).

- Rezultat kontroli nie jest satysfakcyjny. Istnieje jednak jakaśkolwiek podejrzenie co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkowania.

- Jeśli jest przestępcość (rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofaną produktu, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

B. Tolerancje i temperatury - C. Średniestronie podczas użytkowania - D. Oczyszczanie - E. Suszzenie - F. Przechowywanie

Po każdym użyciu należy uszczęśliwić dobrze wysuszyć. Założyć zatyczkę na śrubę.

G. Konserwacja - H. Modyfikacja lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennej).

12. Dodatkowe informacje o śrubach lodowych

A. Czas życia: nieilimitowany

Utylizacja:

Użytkownik nie ma możliwości zniszczenia produktu, który jest jedynie jednorodny i jak najgrubszy. Unikać lodu kruchego, pojękanego lub z uwzględnieniem powietrza. Oczyszczać wierzchnią warstwę lodu.

Jakość lodu ma wpływ na "trzymanie się" śrub. Wkręcanie powinno być jednorodne, by zapewnić dobrze osadzenie śrub.

Wykrecanie

Szybko usunąć walec lodowy (który wychodzi z korpusu śrubu). Nie należy uderzać gwintu - rury uszkodzenia.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu.

Upewnij się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja).

5. Wkręcanie/wykręcanie

Właściwości

Należy wybrać miejsce, w którym lod jest jak najbardziej jednorodny i jak najgrubszy. Unikać lodu kruchego, pojękanego lub z uwzględnieniem powietrza. Oczyszczać wierzchnią warstwę lodu.

Jakość lodu ma wpływ na "trzymanie się" śrub. Wkręcanie powinno być jednorodne, by zapewnić dobrze osadzenie śrub.

Wykrecanie

Szybko usunąć walec lodowy (który wychodzi z korpusu śrubu). Nie należy uderzać gwintu - rury uszkodzenia.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu.

Upewnij się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja).

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com を参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1. 用途

クライミング用アイススクリューです。

アイススクリュー LASER SPEED S はチューブが 10 cm と短く、引抜強度が 10kN 未満であるため、規格上の要求事項 (EN 568) を満たしません。そのため、LASER SPEED S は PPE (個人保護用具) とはみなされません。

氷の厚さが不十分で M, L または XL のアイススクリューが使用できない場合のみ S を使用してください。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うことします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していなければなりません。あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみを使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うことします。各自で責任がない場合は、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2. 各部の名称

(1) チューブ (2) ドリル (3) クランク (4) ハンガー

主な素材: ステンレススチール (チューブ)、アルミニウム合金 (ハンガード)

3. 点検のポイント

ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに実行することをお勧めします。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。

毎回、使用前に

製品にひび割れ、変形、傷、磨耗、腐食等がないことを確認してください。

ドリルの状態、鋭さを確認してください。スレッドの状態を確認してください。

クランクを折り畳んで収納できることを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具（連結している場合は連結部を含む）に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4. 適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください（併用できる = 相互の機能を妨げない）。

5. セット / 回収

セット

厚く均質な氷を選んでください。軟らかい箇所や、気泡や亀裂が入っている氷は避けください。氷の表面をきれいにしてください。

アイススクリューの保持力は氷の質によって変わります。アイススクリューの保持力を高くするために、一定の力を加えながらセットする必要があります。

回収

すぐにチューブ内の氷を除去してください。スレッド部分は叩きつけないでください。

6. メンテナンス

毎回、使用後はスクリューを十分に乾かしてください。

アイススクリューはやすりで鋭く研いでください (Petzl.com でビデオ「How to sharpen and maintain ice screws」をご覧ください)。

7. アイススクリューに関する補足情報

A. 耐用年数: 特に設けていません

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 大きな墜落を止めたり、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からぬ

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適しない等の理由で、使用には適ないと判断された

このような製品は以後使用されるのを避けるため廃棄してください。

B. 使用温度 - C. 使用上の注意 - D. クリーニング - E. 乾燥 - F. 保管

毎回、使用後はスクリューを十分に乾かしてください。スクリューにキャラップを取り付けて保管してください。

G. メンテナンス - H. 改造 / 修理 (バーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます)。

I. 問い合わせ

3. 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

責任

ペツルおよびペツル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

トレーサビリティとマーキング

a. 個別番号 - b. 製造年 - c. 製造月 - d. ロット番号 - e. 個体識別番号 - f. 取扱説明書をよく読んでください - g. モデル名

CZ

Toto pokyny vysvětluje, jak správně používat vaše vybavení. Popisy jsou pouze některé techniky a průsahy použití.

Využívající symboly upozorňují na některá potenciálně nebezpečné spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktuálně doplněk informace.

Váš odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správně způsobem. Nesprávné použití toho vybavení zvyšuje nebezpečí. Může-li jíekoliv pochybnosti nebo obzitek s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Využitým řešením je ledový výrobek.

Šroub do ledu LASER SPEED S má krátký 10 cm tubus a proto dle předepsaného požadavku (EN 568) je maximální síla v tahu nižší než 10 kN. Díky tomu nemůže být používán za OOP. Šroub do ledu velikosti S použijte pouze v případě, kdy tloušťka ledu nedovoluje použít šroubův zatláčení toho výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Činnost zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a omezemi jeho použití.
- Počítat a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomíjet či porušení některého z této pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod prvním vedením a dlehotenem této osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně ještě si vědom možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuho zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jíekoliv z této instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Tělo, (2) Vŕták, (3) Klíč, (4) Plaketa.

Hlavní materiály: ocel (dřív), hliníková slitina (plaketa).

3. Prohlídka, kontrolní bod

Petzl doporučuje provést podrobné prohlídky nejméně jedenkrát každých 12 měsíců.

Upozornění: nejdříve použijte řešení způsobilé k použití, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte de kroků uvedených na Petzl.com.

Před každým použitím

Na produktu zkontrolujte, nejvíce li přítomny praskliny, deformace, vrypy, opotřebení, korozie... Zkontrolujte stav a celost hrotu. Zkontrolujte stav závitu.

Během používání

Jde o dležateľ pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se převedete, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

5. Zašroubování/vyšroubování

Zašroubování

Zvolte si místo s co možná nejtěžším a nejkomplikovanějším ledem. Vyhnete se místům s tenkým, prozrazeným nebo popraskaným ledem. Odčistěte povrch ledu.

Kvalita ledu určuje pevnost výrobku. Aby byla pevnost šroubu dobrá, musí být odpór při jeho šroubování stejný.

Výšroubování

Rychle vytáhněte led z těla šroubu. Závit neoklepávejte.

6. Údržba

Po každém použití šrouby osušte.

Šrouby ostříte pilníkem (viz naše video: „How to sharpen and maintain ice screws“ na Petzl.com).

7. Doplňkové informace týkající se šroubů do ledu

A. Životnost: neomezená

Kdy vaše vybavení vypadne:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité výfuzení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (nečisté prostředí, mořský prostředí, ostry prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Byl vystaven tečkám pádu nebo velkému zatížení.
- Neprošel periodickou prohlídkou. Může jíekoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stanezalárem vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Také výrobek znehodnotí, abyste zanechali jeho dalšímu použití.

B. Pravidelné teploty - C. Bezpečnostní opatření při používání - D. Číslení - E. Sušení - F. Shránování

Poskrábejte, da so vaši lední výrobky na vsaki uporabi dobro posušeni. Zamenjajte pokrovček na lednem výrobku.

G. Udržba - H. Úpravy/opravy (zaokázány mimo provozovny Petzl, výjimko je výměna náhradních dílů).

I. Dotazy/kontakt

3 roky záruka

Návody materiálu a výrobky vám vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na výrobky, kdežto výrobky, když se využívají v nepřípustném, oxidativním, nebo korozivním prostředí, vysoké teploty, chemikálie, atd.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálně prozrazeného riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku.

Zodpovědnost

Petzl není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.

Sledovatelnost a značení

a. Sériové číslo - b. Rok výroby - c. Měsíc výroby - d. Sériové číslo - e. Identifikační číslo individuální kontroly - f. Pečlivě čtete pokyny k používání - g. Identifikace typu

SI

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vse opozarjujejo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vasega výrobku. Vse opozorilne simbole opisati vse. Za posodobitev in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovornost se izdelek za vso dejana, odgovornost je vse.

1. Podrobnost uporabe

Lední výrobek je razložen.

LASER SPEED S lední výrobek s 10 cm dolním dole je 10 cm dolním dole. Ime najšča ledna, ki je razložen.

S ledni výrobek uporabite le, ko vam delbenia ledu preprečuje uporabo M, L ali XL ledene výrobke.

Tega izdelek ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drugi namen.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Sami ste odgovorni za vso dejana, odgovornost je vse.

Pred uporabo tega izdelek morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobliti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdeleka;
- razumeti in sprejeti za uporabo izdelek povezano vrganje.

Neupozornjanje katerega koli izdelek na vso dejana, odgovornost je vse.

Odgovornost je vse za uporabo výrobke.

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogy használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.
Az eszköz használatával kapcsolatos egyes szükségekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen minden használati módot ismertetni. A termékek legelőbb használati működési időszakában az eszköz használati módot ismerteti. A termékek legelőbb használati időszakában az eszköz használati módot ismerteti. A termékek legelőbb használati időszakában az eszköz használati módot ismerteti. A termékek legelőbb használati időszakában az eszköz használati módot ismerteti.

Az új információkat tartalmazó értesülések elővárással, betártásával a felhasználók helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszköz hőmérsékletétől függően használható további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége van, ne használja támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Jégsavár légrémászás biztosítására.
A LASER SPEED S jégsavára rövid, 10 cm-es hossza miatt maximális szakítósílársádága húzára kisebb a szabányból (EN 568) előtér 10 kN-nál. Ennél fogva nem használható egyéni védőfelszerelésként (nem EVE).
Az S méretű jégsavart kizárolja olyan esetekben használná, amikor a jég vastagsága nem tesz lehetővé az M, L vagy XL méretek alkalmazását.

A termékek tilos a megadott szakítósílárságánál nagyobb terhelésnek kitenni vagy más, a megadott felhasználási területeken kívül elérni használni.

Felelősség

FELHASZNÁLÓ

A termék használata közben végzett tevékenységek természetesenkelődő adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységeért, döntéseiért és biztonságáért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Elolvassa és megérteszi a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Arra jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.

- Alaposan megtisztítja a terméket, annak előnyeit és korlátait.

- Tudatban legyen a termék használatával kapcsolatos köszöntőknek, és elfogadjia azokat.

A fenti figyelemzetűkkel bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A termék csak készpít és hozzáérő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan készpít és hozzáérő személyek felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységeért, döntéseiért és biztonságáért és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értezte meg tökeletesen jelen használati utasítást, kerüljük, ne használja a terméket.

2. Részkes megnevezése

(1) Cső, (2) Fűrője, (3) Betekerék, (4) Fűl.

Alapanyagok: acél (cső), alumíniumműtáv (fűl).

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

A Petzl javasolta a termék kompetens által elvégzett alapos felülvizsgálatot legalább 12 havonta. Figyelem: a használat által függően szükséges lehet az egynéni gyakoribb felülvizsgálatra. Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett használati módokat.

Minden egyes használatbaevet előtt

Ellenorízze, nem látható-e a termékben repedések, deformációk, az elhasználódás vagy korrozió nyomai vagy egéb károsodások.

Ellenorízze a fogak általános állapotát és ellenőrizze, hogy a betekercsők megfelelően működik.

Ellenorízze, hogy a betekercsők megfelelően működik.

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi elemehez a használat során is rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasznált eszközök egymáshoz kepest jó helyezkednek el.

4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó egyműködése).

5. Behajtás/kihajtás

Behajtás

A lehető legvastagabb és leghomogénebb jeget válassza. Kerülje a puha jeget, levegős vagy repedéző részeket. Tisztítsa meg a jég felületét.

A jég állapota meghatározza a jégsavár tartását. A jégsavár jó tartása érdekében a behajtás ereje egyenletes legyen.

Kihajtás

Húzza ki gyorsan a jégtörmből a csavarból. A menetet ne ütössze.

6. Tisztítás

Minden használat után száritsa meg a jégsavart.

Elölzse a csavart részfelületet (lásd a «Jégsavár elemezése» c. videót a Petzl.com honlapon).

7. Kiegészítő információk jégsavarakhoz

A fürttelkörön körüljárás

FIGYELEM: addig esetben bizonyos körüljárásokról (a használat intenzitásáról, a használat környezeti feltételeiről: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, éléken való felfekvéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.

A termékre le kell teleznie, ha:

- Nagy esés (vagy erőhatás) érte.

- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. A használat biztonságosságát illetően bármilyen kártelj merül fel.

- Nem ismert pontosan a termék előzetes használatának körüljárásai.

- Használata elavult (szabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb.). miatt.

A leseljelezett termékek semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

B. Hőmérsékleti tartomány - C. Ovintézkedések a használat előtt - D. Tisztítás - E. Száritás - F. Tárolás.

A jégsavarakon minden túra után alaposan száritsa meg. Helyezze vissza a dugót a jégsavára.

G. Karbantartás - H. Módosítás/javítás (a Petzl szakszervizén kívül tilos, kivéve a pótalkatrészek cseréje).

I. Kérésések/kapsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználás; módosítások vagy hatalmas javítások, helytelen tárolás, hanyagás, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző pikrogrammok

A Petzl nem vállal felelősséget semmiféle olyan káreseményért, amely a termék használatának követelhető, közvetett, velelenszerű vagy egyéb következményt.

Nyomon követhetőség és jelölés

a. Egyedi azonosítószám - b. Gyártás éve - c. Gyártás hónapja - d. Sorozatszám - e. Egyedi azonosítószám - f. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - g. Modell azonosítója

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция не описывает только некоторые правильные способы и тонкости использования данного снаряжения.

Предупредительные знаки информации не только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию.

Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Ледобор для подъема по льду.

Максимальная прочность на вырывание ледобора LASER SPEED S с трубкой длиной 10 см – меньше требуется прочности в 10 кН (EN 568). В силу этого они могут рассматриваться как СИЗ.

Используйте ледобор S только в ситуациях, в которых толщина льда не позволяет использовать ледоборы M, L и XL.

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ
Действительна, связанный с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.

Лично вы несете ответственность за свои действия и решения.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Провести специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с потенциальными возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, и под непосредственным контролем компетентного лица.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и тщательно следите за состоянием снаряжения и его присоединением к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

2. Составные части

(1) Трубка, (2) Бур, (3) Рукоять, (4) Ухо.

Основные материалы: сталь (трубка), алюминиевый сплав (ухо).

3. Осмотры изделия

Петzl рекомендует проводить плановый осмотр снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев. Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить осмотр вашего СИЗ. При плановом осмотре следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com.

Перед каждым использованием

Убедитесь в отсутствии трещин, деформаций, отметок, следов износа и коррозии и т.д.

Проверьте общее состояние и заточки зубьев. Проверьте состояние резьбы.

Убедитесь, что рукоятка складывается должным образом.

Во время каждого использования

Важно регулярно следить за состоянием снаряжения и его присоединением к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).

5. Закручивание/выкручивание

Закручивание

Выберите участок с самым толстым и однородным льдом. Избегайте мягкого, пузырчатого льда и участков с трещинами. Очистите поверхность льда.

Степень прочности крепления ледобора определяется качеством льда. Чтобы ледобор был хорошо закреплен, его нужно вкручивать с постоянной силой и скоростью.

Выкручивание

Быстро удалите ледяной керн из трубы. Не наносите ударов по резьбе.

6. Уход

После каждого использования просушите свои ледобуры. Для заточки ледобуров используйте напильник (посмотрите видео «How to sharpen and maintain ice screws» на сайте Petzl.com).

7. Дополнительная информация

А. Срок службы: не ограничен

Выбракованное снаряжение: Выбракованное снаряжение не может вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения: например способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской воды, работа с агрессивными химическими веществами, экстремальные температуры, контакт с острыми гранями и т.д.

Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:

- Оно подвергалось воздействию сильного рыва или большой нагрузки.

- Вы заметили коррозию или износ.

- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или оно не совместимо с другим снаряжением и т.д.

- Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Б. Рабочая температура - С. Меры предосторожности - D. Чистка - E. Сушка - F. Хранение

Просушите ледобуры после каждого использования. Наденьте колпачок на бур.

Г. Обслуживание - Н. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей).

І. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

Петzl несет ответственность за любые прямые или косвенные последствия использования данных изделий или за любой другой урон, нанесенный в результате их использования.

Прослеживаемость и маркировка продукции

а. Индивидуальный номер - б. Год изготовления - с. Месяц изготовления - д. Номер партии - е. Индивидуальный номер изделия - ф. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - г. Идентификация модели

Ответственность

Петzl несет ответственность за любые прямые или косвенные последствия использования данных изделий или за любой другой урон, нанесенный в результате их использования.

1. Сигнатурные – предупреждающие неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Сигнатурные, представляющие риск возникновения несчастного случая или получения травмы. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

2. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

3. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

4. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

5. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

6. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

7. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

8. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

9. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

10. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

11. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

12. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

13. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

14. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

15. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

16. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

17. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

18. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

19. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

20. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

21. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

22. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

23. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

24. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

25. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

26. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

27. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

28. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

29. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

30. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

31. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

32. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

33. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

34. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

35. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

36. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

37. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

38. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

39. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

40. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

41. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.

42. Сигнатурные – предупреждающие опасность, связанную с использованием снаряжения.</

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начин на употреба.
Предупредителният знакът на информират за потенциални рискове, свързани с употребата на продукта. Този знак не е заменяван от описанието във външния вид на продукта. Вие носите отговорност за спазването на всички предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Съвърхете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Към клин за лед, да се използва по изключение.

Тъй като клинът LASER SPEED S е с тръба с дължина само 10 см, неговата максимална якост на издръжливост е ограничена от изискванията на стандарта за якост 10 kN (EN 568). Поради това често цената не може да бъде считана за якост 10 kN.

Използвайте цветта S само в случаите, когато ледът не е достатъчно дебел, за да използвате цвета M, L или XL.

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможностите или в ситуация, за които не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Дейностите, изисквани употребата на това средство, по принцип са опасни.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да използвате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.

- Да научите специфичните за средството начини на употреба.

- Да се усъвършенствате в работата със средството, да познавате качествата и възможностите му.

- Да разберете и осъзнавате съществуващия риск.

Неспазването дори на един от тези предупреждения може да доведе до тежки, съмртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен контрол на такова лице. Вие носите отговорност за ваши действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Цев, (2) Боркорона, (3) Манивела, (4) Ухо.

Основни материали: стомана (цвета), алуминиева сплав (ухото).

3. Контрол, начин на проверка

Petzl препоръчва задължителна проверка от компетентни лица поне веднъж на 12 месеца.

Внимание: ако използвате ЛТС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция. Следвате указанията за проверка, посочени на Petzl.com.

Преди всяка употреба

Проверявайте продукта по критични, дефекти, белеzi, износване, корозия...

Проверявайте общото състояние на зъбите и наточването им. Проверявайте състоянието на разбърката.

Проверявайте дали манивелата се сгъва правилно.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

5. Завиване/разиване

Завиване

Изберете възможно най-плътния и хомогенен лед. Избягвайте местата с крехък, шуплест или слукан лед. Почиште горния слой на леда.

Състоянието на леда определя до какво добре ще държи клина. Клинът трябва еднакво труенно да се завива през цялото време, за да държи добре.

Развиване

След като извадите клина, веднага го почистете от леда. Не удрайте клина по резбата.

6. Поддържане

След всяка употреба почистявайте и подсушавайте клиновете.

Наточвате клиновете с пила (вижте видеото "Как да наточим цевите за лед" на Petzl.com).

7. Допълнителна информация за клиновете

A. Срок на годност: неограничен

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: никакъв изненаден събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след единократно използване (в зависимост от вида и интензивноста на употребата, средата, в която се използва: агресивна среда, морска среда, остра ръбове, екстремни температури, химически вещества...).

Единократно използване трябва да се брakuва, когато:

- Поне една трета от срока на използване.

- Резултат от проверката на продукта е нездадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.

- Нямаете информация как е бил използван преди това.

- Той е морално остатъл (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

- Употребянето го показва, че е използван по повече.

B. Разширене - С. Съхранение:

Внимавайте добре да изсушавате клиновете след всяко използване. Поставете тапата върху цева за лед.

G. Поддръжка - Н. Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части).

I. Въпроси/контакти

Гаранция 3 години

Отнася се до всички дефекти в материалите или при производството. Гаранцията винаги при: нормални износване, оксидация, модификации или ремонти, пошо съхранение, почистване, поддръжка, употреба на продукта не пред назначение.

Табела за безопасност

1. Ситуации с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от взаимен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Отговорност

Petzl не носи отговорност за преки, косвени, случайни или от какъвто и да било характер настъпили в резултат от използването на неговите продукти.

Контрол и маркировка

а. Индициран номер - б. Година на производство - с. Месец на производство - д.

Номер на партида - е. Индивидуална идентификация - f. Прочетете внимателно техническите указания - g. Идентификация на модела

Възможностите за използване на продукта са ограничени. Представени са само някои методи и начин на употреба.

Предупредителният знакът на информират за потенциални рискове, свързани с употребата на продукта, не е заменяван от описаните във външния вид на продукта Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всички предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Съвърхете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Активни функции

Айс скръю

10 смътните скръюви са с дължина 10 см, неговата максимална якост на издръжливост е ограничена от изискванията на стандарта за якост 10 kN (EN 568). Поради това често цената не може да бъде считана за якост 10 kN.

Използвайте цвета S само в случаите, когато ледът не е достатъчно дебел, за да използвате цвета M, L или XL.

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможностите или в ситуация, за които не е предназначен.

책임

주의사항

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다.

사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 주가 정보는 Petzl.com을 확인한다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다.

본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

2. Активни функции

책임

주의사항

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.

자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.

- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.

- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.

- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 넘기지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고,

전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통을 아래

사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못 했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

3. Активни функции

책임

주의사항

Petzl은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다.

경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다.

책임

주의사항

제품에 균열, 변형, 자국, 마모, 부식 등이 있는지 확인한다.

일반적인 상태 및 텐니의 날카로운 정도를 확인한다. 트레드의

상태를 확인한다.

크랭크가 제대로 접히는지 확인한다.

제품 사용 도중

주의사항

제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을

정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든

제품들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

4. 호환성

책임

주의사항

본 제품이 사용 시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

5. 스트류 박기/빼기

스트류 박기

주의사항

가능한 가장 두껍고 균일한 얼음판을 선택한다. 부드럽거나,

탄산가스가 들었거나, 금이 간 얼음판은 피한다. 표면을 말끔히

정리한다.

빙질은 아이스 스트류를 지지하는 힘을 결정한다. 스트류를 박는

힘이 곱일해야 아이스 스트류를 완벽히 지지할 수 있다.

스트류 빼기

주의사항

스트류로부터 얼음 코어를 신속히 제거한다. 트레드를 톡톡 치지

않는다.

6. 보관

책임

주의사항

매번 사용 후, 아이스 스트류를 건조시킨다.

파일을 사용하여 아이스 스트류를 날카롭게 한다 (영상: Petzl.

com에서 아이스 스트류 날카롭게 하는 방법을 참고한다).

7. 아이스 스트류에 대한 보증 정보

A. 수명: 무제한

책임

폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에

따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수 수도 있다 (거친 환경, 고습

환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.

- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 견사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우.

- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.

- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세척 - E. 건조 - F. 보관

매번 사용 후 아이스 스트류를 건조시켜준다. 아이스 스트류에

캡을 교체한다.

G. 제품 관리 - H. 수리/수선 (폐출 시설 외부에서는 부품

교체를 제외한 수리 금지).

I. 문의사항/연락

3. 연간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다.

제외: 일반적인 마모 및 끊김, 산화, 제품 변형 및 기조,

부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작

용도 이외의 사용 등.

주의사항

책임

폐출은 제품 사용으로 인한 적, 간접적, 우발적인 어떤 다른

형태의 제품 손상 및 결과에 책임지지 않는다.

주적 가능성과 제품 부호

a. 일련 번호 - b. 제조 년도 - c. 제조월 - d. 배치 번호 - e.

개별 식별 번호 - f. 사용설명서를 주의깊게 읽는다 - g. 모델

확인

